

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 171

Wednesday, October 9, 2013 / Le mercredi 9 octobre 2013

1407

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2013-284, I declare that the *Electricity Act*, Chapter 7 of the Acts of New Brunswick, 2013, comes into force on October 1, 2013.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on September 18, 2013.

Marie-Claude Blais, Q.C.  
Attorney General

Graydon Nicholas  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2013-284, je déclare le 1<sup>er</sup> octobre 2013 date d'entrée en vigueur de la *Loi sur l'électricité*, chapitre 7 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 18 septembre 2013.

La procureure générale,  
Marie-Claude Blais, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Graydon Nicholas

**PROCLAMATION**

Pursuant to Order in Council 2013-292, I declare that sections 1, 3, 4, 5, 12, 13 and 15 of *An Act to Amend the Provincial Offences Procedure Act*, Chapter 16 of the Acts of New Brunswick, 2011, come into force on October 1, 2013.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on September 18, 2013.

Marie-Claude Blais, Q.C.  
Attorney General

Graydon Nicholas  
Lieutenant-Governor

**PROCLAMATION**

Conformément au décret en conseil 2013-292, je déclare le 1<sup>er</sup> octobre 2013 date d'entrée en vigueur des articles 1, 3, 4, 5, 12, 13 et 15 de la *Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, chapitre 16 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2011.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 18 septembre 2013.

La procureure générale,  
Marie-Claude Blais, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Graydon Nicholas

---

**Business Corporations Act**


---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

---

**Loi sur les corporations commerciales**


---

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
671198 NB Inc.	Moncton	671198	2013	07	01
671199 NB Inc.	Moncton	671199	2013	07	01
671200 NB Inc.	Moncton	671200	2013	07	01
671201 NB Inc.	Moncton	671201	2013	07	01
INTENTION RETAIL STORE LTD.	Moncton	672174	2013	08	29
672241 NB Inc.	Moncton	672241	2013	09	04
Chess Piece Patisserie & Cafe Ltd.	Fredericton	672352	2013	09	10
Dan Allen Logging Limited	Dorchester	672387	2013	09	12
Chase Logging Inc.	Millville	672403	2013	09	12
CTS Engineering Ltd.	Saint John	672404	2013	09	12
WINE & FRUIT TRELIS SYSTEMS INC.	Little Shemogue	672405	2013	09	12
ARCH Construction Ltd.	Saint John	672406	2013	09	12
Wood Research and Development (Canada) Ltd.	Lower Cape	672408	2013	09	13
Advanced Research and Development (Canada) Ltd.	Lower Cape	672409	2013	09	13
Trillium Wind Holdings, Inc.	Saint John	672410	2013	09	13
Trillium Windpower, Inc.	Saint John	672411	2013	09	13
LOCKIE LEARNING INC.	Riverview	672412	2013	09	13
MA Moncton Inc.	Moncton	672414	2013	09	13
ÉRABLIÈRE MARTEL INC.	Saint-Quentin	672415	2013	09	13
BRIDGES RECOVERY AND MANAGEMENT LTD.	Saint John	672416	2013	09	13

Country Lane Poultry Ltd.	Newtown	672426	2013	09	13
EPIC 9 Incorporated	Jacksonville	672427	2013	09	13
INVESTISSEMENT GNT INC.	Beresford	672430	2013	09	13
672431 N.B. Inc.	Neguac	672431	2013	09	13
672435 N.B. Inc.	Baie-Sainte-Anne	672435	2013	09	16
BALLOONPORT CORP.	Sussex	672436	2013	09	16
Hyton Innovation Inc.	Fredericton	672438	2013	09	16
Barter Sales Agency NB Ltd.	Riverview	672440	2013	09	16
Educational Treasures Inc./ Trésors éducationnels inc.	Dieppe	672441	2013	09	16
672446 NB Inc.	Woodstock	672446	2013	09	16
SFM Floor Maintenance Inc.	Riverview	672448	2013	09	17
SAMUEL D. JOHNSON'S MINK RANCH LTD.	Canterbury	672449	2013	09	17
672450 N.B. Inc.	Moncton	672450	2013	09	17
IVR Security Inc.	Fredericton	672452	2013	09	17
Durelle & Sons Welding and Trade Academy Inc.	Belleisle	672453	2013	09	17
672455 N.B. INC.	Riverview	672455	2013	09	17
672456 NB Ltd.	Fredericton	672456	2013	09	17
I & M SUPPLY INC.	Edmundston	672463	2013	09	17
Platinum Atlantic Realty Inc	Moncton	672465	2013	09	17
672466 N.B. Ltd.	Northampton	672466	2013	09	17
RSD HOLDINGS INC.	Bathurst	672476	2013	09	18
672477 N.B. Ltd.	Oak Point	672477	2013	09	18
Mrs Kool, Ice Distribution Service Ltd.	Perth-Andover	672479	2013	09	18
672483 N.B. INC.	Fredericton	672483	2013	09	18
River Valley Intervention Group Inc.	Greenfield	672484	2013	09	18
Institut de formation en santé et en sécurité au travail d'Edmundston Inc.	Edmundston	672485	2013	09	18
Collins Investments Inc.	Rothesay	672486	2013	09	18
672488 N.B. Inc.	Saint John	672488	2013	09	18
Enable Consulting Inc.	Saint John	672489	2013	09	18
672490 N.B. Inc.	Rothesay	672490	2013	09	18
Oscar Holdings N.B. Inc.	Saint John	672491	2013	09	18
672492 N.B. Inc.	Pointe-du-Chêne	672492	2013	09	18
672493 N.B. Inc.	Grande-Digue	672493	2013	09	18
Wayne Goodine Trucking Ltd	Plaster Rock	672494	2013	09	18
Bear Logging Inc.	DSL de Drummond / LSD of Drummond	672496	2013	09	19
RPD Construction & Electricity Ltd.	Shippagan	672497	2013	09	19

Gordon Walls Trucking Inc.	Renous	672501	2013	09	19
672502 N.B. Inc.	Strathadam	672502	2013	09	19
672506 NB INC.	Saint John	672506	2013	09	19
Tannex Sales and Service Inc.	Rothsay	672507	2013	09	19
G CAN INC.	Moncton	672508	2013	09	19
672514 N.B. Inc.	Riverview	672514	2013	09	19
J. BABIN HOLDINGS INC.	Dieppe	672515	2013	09	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Realcor Investment Holdings Inc.	617281	2013	09	17
BEACHMOUNT HOLDINGS INC.	626964	2013	09	12
638067 N.B. INC.	638067	2013	09	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
510987 N.B. Limited	TERRATLANTIC ENGINEERING LIMITED	510987	2013	09	13
Conestogo-Summerhaven LP, Inc.	Bornish-Conestogo LP, Inc.	638818	2013	09	17
Isabelle Thériault Inc.	Espace Tournesol Inc.	651108	2013	09	16
ZOITALITY INC.	ABNHP BIOREGENESIS NATURAL HEALTH PRODUCTS INC.	660370	2013	09	17
668832 NB LTD.	Maritime Countryfest Ltd.	668832	2013	09	18
H&F Eleanor Canco 1 Inc.	H&F Caribou Canco 1 Inc.	671550	2013	09	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
ISI INNOVATIVE SOLUTIONS INC.	ISI INNOVATIVE SOLUTIONS INC. 642651 NB INC.	Dieppe	672372	2013	09	13

672272 NB Inc.	FRESCO MANAGEMENT SERVICES LTD. 672272 NB Inc.	Notre-Dame	672423	2013	09	13
----------------	--	------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MARK FLYNN LTD.	Saint John	034980	2013	09	16
051172 N.B. LTD.	Fredericton	051172	2013	09	16
616585 NB Inc.	Moncton	616585	2013	09	12
JA HAI NORTH AMERICA INC.	Saint John	645810	2013	09	12
BRI Rubbers Limited	Moncton	669475	2013	09	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Lily Hill Management Ltd.	516358	2013	09	12
Roger Dufour Plomberie & Chauffage Inc.	607503	2013	09	12
T & D Legacy Transport Ltd.	615521	2013	09	16
Dr. Bernard Rodrigue c.p. Inc.	624058	2013	09	16
643965 N.B. Ltd.	643965	2013	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Provincial Sleep Group (NB) Inc.	Alberta	Michael Melvin Fredericton	672292	2013	09	10
Full Pint Software Development Inc.	Canada	Luke Megarity Moncton	672341	2013	09	10
NL International Canada Inc.	Québec / Quebec	Enrico A. Scichilone Moncton	672342	2013	09	10
Anointment Natural Skin Care Inc.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	April MacKinnon Sackville	672382	2013	09	12
MRA ARCHITECTURE & DESIGN INC.	Québec / Quebec	Docu-Tek Inc. Fredericton	672396	2013	09	12

Surgenor National Leasing Limited	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672413	2013	09	13
Eastern Edge Financing Inc.	Terre-Neuve et Labrador/ Newfoundland and Labrador	Ross A. Pierce Saint John	672420	2013	09	13
Canadian Title Loan Corporation	Ontario	Robert A. Smith Moncton	672439	2013	09	16
Kairos Pneuma Chaplaincy Inc.	Canada	Lloyd Bruce Sackville	672459	2013	09	17
4165179 CANADA INC.	Canada	Lyne Raymond Campbellton	672461	2013	09	17
NAVIGATOR CAPITAL PARTNERS INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672471	2013	09	18
EDGE TELECOMMUNICATIONS CANADA ULC	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672473	2013	09	18
Mott MacDonald Canada Limited/ Mott MacDonald Canada Limitée	Ontario	Judith K. Begley Moncton	672500	2013	09	18
LUKOIL PAN AMERICAS, LLC	Delaware	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672503	2013	09	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Chase Paymentech Canada Partner ULC	First Data/Paymentech Canada Partner ULC	608897	2013	09	17
HEWARD INVESTMENT MANAGEMENT INC. SOCIÉTÉ DE GESTION D'INVESTISSEMENT HEWARD INC.	C.F.G. HEWARD INVESTMENT MANAGEMENT LTD./SOCIÉTÉ DE GESTION C.F.G. HEWARD LTÉE	627368	2013	09	11
IGRI ADVISORS INC.	IG REAL ESTATE ADVISORS INC.	634914	2013	09	17
VersaCold Transport Services ULC	VersaCold Logistics Services ULC	672280	2013	09	06
VersaCold Logistics Services ULC	VersaCold Transport Services ULC	672280	2013	09	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
IGRI ADVISORS INC.	Ontario	Denis LeBlanc Moncton	634914	2013	09	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VersaCold Logistics Services ULC	Versacold Logistics Canada Inc./ Logistique Versacold Canada Inc. Versacold Group Services ULC	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672280	2013	09	06
EXCHANGE CORPORATION CANADA INC.	Custom House (Retail) Ltd.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672356	2013	09	11
HOSPITALITY NETWORK CANADA (2011) INC.	Hospitality Network Canada (2011) Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672378	2013	09	12
NATIONAL SAFETY ASSOCIATES OF CANADA INC./NSA CANADA INC.	NATIONAL SAFETY ASSOCIATES OF CANADA INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672379	2013	09	12
Johnston Group Inc./Le Groupe Johnston Inc.	JOHNSTON GROUP INC./ LE GROUPE JOHNSTON INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672433	2013	09	16

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
River Valley Cancer Support Group Inc.	Hartland	672389	2013	09	12
MAQUIS ALLIANCE CULTURELLE INC.	Moncton	672390	2013	09	12
VOICE OF PENTECOST CHURCH INC.	McAdam	672395	2013	09	12
LIFE SOURCE CHURCH - EGLISE SOURCE DE VIE INC.	Shediac Bridge	672422	2013	09	13
SHEDIAC CAP-PELÉ MINOR HOCKEY INC. / HOCKEY MINEUR SHEDIAC CAP-PELÉ INC.	Shediac	672428	2013	09	13

BATEAU AU PLATEAU / FISHER TO PLATTER INC.	Notre-Dame	672429	2013	09	13
MARITIME COUNTRYFEST LIMITED	Woodstock	672480	2013	09	18

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALBERT BUY AND SELL	Jean-Marie Albert	Grand-Sault / Grand Falls	671379	2013	09	16
Karrie and Kelsey's Kandey Store	Britney Sock	Elsigpogtog	671645	2013	09	19
The Pinky Bubble Tea	Anna and Kha Developments Inc.	Moncton	671825	2013	09	16
VersaCold Transportation Management	VersaCold Logistics Services ULC	Saint John	672281	2013	09	06
VersaCold Transportation Solutions	VersaCold Logistics Services ULC	Saint John	672282	2013	09	06
LOTUS FRESH VIETNAMESE CUISINE	Anna and Kha Developments Inc.	Moncton	672339	2013	09	10
CABINET DANIELLE HACHÉ	Danielle Haché C.P.Inc.	Shippagan	672365	2013	09	11
Level Up Gaming	Ernest McGlynn	Notre-Dame	672367	2013	09	10
GREATER MONCTON CHINESE CULTURAL ASSOCIATION	Mingkun Gu Xuesong Guo Yukun Zhou	Moncton	672386	2013	09	12
Glow Tanning by Jessica	Jessica Cummings	Moncton	672388	2013	09	13
MRA ARCHITECTURE + DESIGN	MRA ARCHITECTURE & DESIGN INC.	Fredericton	672397	2013	09	12
Infiniti Bridal	Ashley Doyle	Miramichi	672398	2013	09	12
Helen Jean Newman Consulting	Helen Jean Newman	Fredericton	672399	2013	09	12
Royal Zhang Chinese Art Gallery	Ping Zhang	Fredericton	672407	2013	09	12
The Walton Family Sheep Farm	Mhairi Walton	Speerville	672419	2013	09	13
The Om Centre	Stephanie Richard	Moncton	672432	2013	09	14
Cape Wrath Consulting	Duncan McSporran	Fredericton	672434	2013	09	16
New Awakening Counselling Services Services de counseling Nouvel-Éveil	Nicole Richard	Moncton	672437	2013	09	16
King Street Ale House	672148 NB Inc.	Fredericton	672442	2013	09	16
STEEVE MCLAUGHLIN TOWING & BODY SHOP ENR.	Steeve McLaughlin	Tracadie-Sheila	672443	2013	09	16
Le Kabernet Gourmet-Pub	Benoit Larocque	Lamèque	672445	2013	09	16

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :



Miramichi Counselling Services	Brian Richardson	Napan	672447	2013	09	16
HIBISCUS STUDIOS	Jennifer MacLean	Rothesay	672451	2013	09	17
CENTENNIAL ROAD AUTO SERVICE	Tim Brown	Passekeag	672454	2013	09	17
Sage Élan pour la vie / Momentum for your life	Sage Solutions Inc.	Moncton	672458	2013	09	17
KAMPAÏ Sushi & Thai	4165179 CANADA INC.	Campbellton	672462	2013	09	17
THE HUB CITY PIPE SHOPPE	BIG DOG ENTERPRISES INC.	Fredericton	672469	2013	09	18
ClogBusters Plumbing	Nathan Milton	Dawson Settlement	672474	2013	09	18
Research Tree	Bradford Nickerson	New Maryland	672478	2013	09	18
THUNDERBIRD RISING INDIGENOUS HEALING CENTRE	Pat Donihee	Saint John	672481	2013	09	18
MASSAGE EXPERTS	MASSAGE EXPERTS FRANCHISING LIMITED	Dieppe	672498	2013	09	19
Cool Media	Denis Joseph Cool	Moncton	672513	2013	09	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LAKE OF THE PLAINS LODGE	Raymond D. Peters	New Bandon	342688	2013	09	16
CANTEEN	Compass Group Canada Ltd. Groupe Compass Canada Ltée	Saint John	350794	2013	09	19
CHARTWELLS	Compass Group Canada Ltd. Groupe Compass Canada Ltée	Saint John	350795	2013	09	19
EUREST	Compass Group Canada Ltd. Groupe Compass Canada Ltée	Saint John	350796	2013	09	19
FREDERICTON WORKS	SAINT JOHN DEAF AND HARD OF HEARING SERVICES INC.	Fredericton	607229	2013	09	16
Sampan Restaurant	510955 NB Inc.	Saint John	607617	2013	09	20
FOUR C'S MARKET	Larry Cook	St. George	607625	2013	09	13
Heritage Upholstery	Paul Craig	Quispamsis	607864	2013	09	18
KRISTA'S HAIRSTYLING	Krista A. Shannon	Zealand	607867	2013	09	17
Drapeaux Ross Flags	David Ross	Caraquet	608241	2013	09	13
FOOBUY CANADA	Compass Group Canada Ltd. Groupe Compass Canada Ltée	Saint John	632150	2013	09	19
Straight Edge Renovations	David Matthew Cairns	Upper Kingsclear	636186	2013	09	17
ADVANCED AUTOMATION	Michel Gosselin	Dieppe	639048	2013	09	16
Lollipops and Gumdrops	Jennifer McGinn	Riverview	639182	2013	09	16
La Louisianne Bed and Breakfast	Janet Johnson	Shediac	639521	2013	09	12

Pain & Pleasure Tattoos	April Nice	Saint John	639783	2013	09	13
underground café	Jacinthe Boucher	Saint-Jacques	639845	2013	09	18
SALON 205	Denise St Laurent	Bathurst	639896	2013	09	16
Riverview Electric	JAMES PROSSER ELECTRICAL AND CONSTRUCTION LTD.	Riverview	639964	2013	09	18
Bee-Dazzled by Sarah	Sarah Wowchuk	Quispamsis	639974	2013	09	18
COASTAL COATINGS	COASTAL CRUISER SALES INC.	Saint John	640023	2013	09	17
Collège Atlantique de Massage Thérapeutique	Atlantic College of Therapeutic Massage Inc.	Dieppe	640143	2013	09	16
Rivervalley ENT Associates	Thompson & Hoyt Holdings Inc.	Fredericton	640234	2013	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
Mrs Kool, Ice Distribution Service	Perth-Andover	352650	2013	09	18	
UNIVERSITY STOP	Fredericton	644829	2013	09	16	
The Vietbistro & Boutique	Moncton	654373	2013	09	10	
JOHNSON & JOHNSON MEDICAL COMPANIES	Montreal	658513	2013	09	18	
COMPAGNIES MEDICALES JOHNSON & JOHNSON	Montreal	658514	2013	09	18	
MSA MOBILE SKIN ACCESSORIES	Fredericton	671562	2013	09	13	
Bear Logging	DSL de Drummond / LSD of Drummond	672377	2013	09	19	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
The Art of Balance & Bien-être	Karen Frances Geldart Lise Marie Mina Gagné Gloria Marie Gallant	Dieppe	672362	2013	09	11	
SALON MOD COIFFURE	Josée Godbout Tina Bouchard Vanessa Guimond	Dieppe	672417	2013	09	13	
MINA COMPUTER SYSTEMS	Antonio Mina Esmeralda Mina	Fredericton	672424	2013	09	13	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
SearsConnect	SearsConnect Inc. 173470 Canada Inc.	Saint John	345428	2013	09	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
THE WALTON FAMILY SHEEP FARM	Speerville	339411	2013	09	13

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Spectra Energy Empress L.P.	Saint John	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	672358	2013	09	11

## Notices

## Avis

COURT FILE NO. MM-36-13

N° DU DOSSIER : MM-36-13

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON  
IN THE MATTER OF the *Winding Up Act*, RSNB 1973 Ch. W-10 and the Winding Up of **MONCTON UNION CENTRE LTD.**

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON  
VU la *Loi sur la liquidation des compagnies*, L.R.N.-B. 1973, c. W-10; et dans l'affaire de la liquidation de **MONCTON UNION CENTRE LTD.**

**PUBLIC NOTICE**

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT pursuant to s.9 of the *Winding Up Act*, RSNB 1973 Ch. W-10, and the Order of Mr. Justice Stephen McNally, dated the 25<sup>th</sup> day of June, 2013, David Stevenson CA was hereby appointed Liquidator of Moncton Union Centre Ltd.

All persons owing money to the said **MONCTON UNION CENTRE LTD.** are hereby required to pay the same to the Liquidator David Stevenson CA forthwith at 567 Coverdale Road, Riverview New Brunswick.

All creditors and persons to whom money is owed by **MONCTON UNION CENTRE LTD.** are required to file with the Liquidator David Stevenson CA, 567 Coverdale Road, Riverview New Brunswick, a claim for payment of such money or amounts, verified by oath in the form prescribed by the Lieutenant-Governor in Council, within three months from the first publication of this notice.

Dated at Riverview, New Brunswick, this 1<sup>st</sup> day of August, 2013.

**DAVID STEVENSON CA**  
**LIQUIDATOR OF MONCTON UNION CENTRE LTD.**

---

## Financial and Consumer Services Commission

---

**NOTICE OF RULE**

The making of:

- Amendments to National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure* (NI 81-101), its related Forms and Companion Policy 81-101;
- Changes to Companion Policy 81-101CP; and
- Consequential amendments to National Instrument 81-102 *Mutual Funds* (together, the Instruments)

**Ministerial Consent**

On 20 August 2013, the Minister of Justice and Consumer Affairs consented to the making of the above-noted Instruments.

**Summary of Instruments**

These Instruments will require delivery of the Fund Facts document for mutual funds instead of the simplified prospectus to satisfy the prospectus delivery requirements.

The Fund Facts is a document written in plain language, no more than two pages double-sided and highlights key information about a mutual fund that research by the CSA has identified as important to investors. As of January 1, 2011, the Fund Facts has been required to be made available to investors on request or on the mutual fund's or mutual fund manager's website. The amendments further advance this important investor-focused

**AVIS PUBLIC**

SACHEZ que, en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la liquidation des compagnies*, L.R.N.-B. 1973, c. W-10, et conformément à l'ordonnance du juge Stephen McNally, datée du 25 juin 2013, David Stevenson, c.a., a été nommé liquidateur de Moncton Union Centre Ltd.

Toutes les personnes qui doivent de l'argent à **MONCTON UNION CENTRE LTD.** sont tenues par la présente de le payer sans délai au liquidateur, David Stevenson, c.a., 567, chemin Coverdale, Riverview (Nouveau-Brunswick).

Tous les créanciers et personnes à qui **MONCTON UNION CENTRE LTD.** doit de l'argent doivent déposer auprès du liquidateur, David Stevenson, c.a., 567, chemin Coverdale, Riverview (Nouveau-Brunswick) une demande de paiement de cet agent, attestée sous serment selon la forme prescrite par le lieutenant-gouverneur en conseil, dans les trois mois qui suivent la publication de cet avis.

Fait à Riverview, au Nouveau-Brunswick, le 1<sup>er</sup> août 2013.

**DAVID STEVENSON, c.a.**  
**LIQUIDATEUR DE MONCTON UNION CENTRE LTD.**

---

## Commission des services financiers et des services aux consommateurs

---

**AVIS DE RÈGLE**

L'établissement des modifications à :

- la Norme canadienne 81-101 sur le *régime de prospectus des organismes de placement*;
- l'Instruction complémentaire 81-101IC; et
- des modifications corrélatives à la Norme canadienne 81-102 sur les *organismes de placement collectif* (collectivement, les textes réglementaires)

**Consentement ministériel**

Le 20 août 2013, la ministre de la Justice et procureure générale a consenti à l'établissement des textes réglementaires énoncés ci-dessus.

**Résumé des textes réglementaires**

Les textes réglementaires exigeront la transmission de l'aperçu du fonds pour les organismes de placement collectif (OPC), au lieu du prospectus simplifié, pour satisfaire à l'obligation de transmission du prospectus.

L'aperçu du fonds est un document rédigé en langage simple qui ne dépasse pas deux pages recto verso et présente les renseignements qui, d'après les recherches menées par les ACVM, sont essentiels pour les investisseurs au sujet d'un OPC. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, l'aperçu du fonds doit être mis à la disposition des investisseurs, soit sur demande, soit sur le site Web de l'OPC ou celui de son gestionnaire. Les modifications aux

initiative by requiring that the Fund Facts be delivered to investors instead of the simplified prospectus, giving investors enhanced access to more meaningful and effective disclosure about their mutual funds.

Under securities legislation, a prospectus is required to be delivered to investors within two days of buying a mutual fund. Stage 2 replaces delivery of the simplified prospectus with delivery of the Fund Facts in order to satisfy this requirement. The prospectus will continue to be available to investors upon request.

As part of its next steps, the CSA will work on requirements that would implement delivery of the Fund Facts at the point of sale for mutual funds.

### Effective Date

The above-mentioned Instruments come into force in New Brunswick on 1 September 2013.

### How to Obtain a Copy

The text of the amendments can be obtained from the Commission's website: <http://www.fcnb.ca>

Paper copies may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary  
Financial and Consumer  
Services Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: 506-658-3060  
Toll Free: 866-933-2222 (within NB only)  
Fax: 506-658-3059  
E-mail: [information@fcnbc.ca](mailto:information@fcnbc.ca)

---

## NB Energy and Utilities Board

---

FORM MC-103

**NB ENERGY  
AND UTILITIES BOARD  
NOTICE OF APPLICATION  
FOR A MOTOR CARRIER LICENSE**

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **5<sup>th</sup>** day of **November, 2013** (hereafter referred to as the "Review Date") review an application filed by **David Gordon O/A Gordon's Tours**, P.O. Box 77, Alberton, PE, C0B 1B0 a license to operate a **public motor bus** as follows:

textes réglementaires marquent une étape importante de la mise en œuvre de ce projet important pour les investisseurs en ce qu'elles exigent la transmission de l'aperçu du fonds au lieu du prospectus simplifié. Les investisseurs obtiendront ainsi plus efficacement de l'information pertinente sur les OPC dont ils détiennent des titres.

En vertu de la législation en valeurs mobilières, un prospectus doit être transmis aux investisseurs dans les deux jours de la souscription de titres d'un OPC. Dans la phase 2, la transmission d'un prospectus simplifié est remplacée par la transmission de l'aperçu du fonds pour remplir cette obligation. Les investisseurs pourront toujours demander le prospectus.

Au cours des prochaines étapes, les ACVM élaboreront des obligations de transmission de l'aperçu du fonds au moment de la souscription de titres d'OPC.

### Date d'entrée en vigueur

Les textes réglementaires ci-dessus entrent en vigueur au Nouveau-Brunswick le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

### Comment obtenir un exemplaire

On trouvera le texte des modifications par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.fcnb.ca>

On peut se procurer un exemplaire sur papier du document en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire  
Commission des services financiers  
et des services aux consommateurs  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : 506-658-3060  
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)  
Télécopieur : 506-658-3059  
Courriel : [information@fcnbc.ca](mailto:information@fcnbc.ca)

---

## Commission de l'énergie et des services publics du N.-B.

---

FORMULE MC-103

**COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET  
DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.  
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS  
DE TRANSPORT ROUTIERS**

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **David Gordon O/A Gordon's Tours**, C.P. 77, Alberton (PE) C0B 1B0 le **5 novembre 2013** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the Province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
  - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the "Review Date",
  - (b) indicate in the notice of objection your contact information and your choice of language, and
  - (c) one day prior to the "Review Date" a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
  - (a) personal service at least 7 days prior to the "Review Date", or
  - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the "Review Date".

#### ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

Mr. David Gordon	NB Energy and Utilities
David Gordon	Board
O/A Gordon's Tours	Suite 1400
P.O. Box 77	15 Market Square
Alberton, PE	P.O. Box 5001
C0B 1B0	Saint John, N.B.
	E2L 4Y9

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
  - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision,
  - b) indiquer dans l'avis d'opposition vos coordonnées et votre choix de langue, et
  - c) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
  - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
  - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

#### ADRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

M. David Gordon	Commission de l'énergie et
David Gordon	des services publics
O/A Gordon's Tours	du Nouveau-Brunswick
C.P. 77	Bureau 1400
Alberton (PE)	15, Market Square
C0B 1B0	C.P. 5001
	Saint John (N.-B.)
	E2L 4Y9

---

## Notices of Sale

---

**TO: PURNIMA RAJESHBHAI PATEL and RAJESH JASHBHAI PATEL** as Mortgagors of vacant property located on Flett Street, Miramichi, NB;

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Freehold premises situate, lying and being at Flett Street, Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by Wendell Philip Morris, holder of first mortgage. Sale on the **24<sup>th</sup> day of October, 2013, at 11:00 a.m.**, at or near the steps of the Miramichi Law Courts, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

**DATED** at Miramichi, New Brunswick, this 16<sup>th</sup> day of September, 2013.

**Harvey R. Urquhart, URQUHART & HAYES, Barristers & Solicitors, P.O. Box 501, Suite 201, Miramichi, New Brunswick E1V 3M6, Tel. 506-627-0091, Fax 506-627-0096, Solicitors for the Mortgagee, Robert Edward Kelly**

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : PURNIMA RAJESHBHAI PATEL et RAJESH JASHBHAI PATEL**, débiteurs hypothécaires de biens vacants situés sur la rue Flett, à Miramichi au Nouveau-Brunswick;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Lieux en tenure libre situés sur la rue Flett, à Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par Wendell Philip Morris, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **24 octobre 2013, à 11 h**, sur les marches du palais de justice de Miramichi, ou tout près, situé au 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

**FAIT** à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 16 septembre 2013.

**Harvey R. Urquhart, du cabinet URQUHART & HAYES, avocats du créancier hypothécaire, Robert Edward Kelly, C.P. 501, bureau 201, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3M6, tél. : 506-627-0091, téléc. : 506-627-0096**

**TO: DEAN BLAIR WAYE and TAMMY JANE WAYE, Mortgagors;**

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 78 Chaplin Island Cross Road, Trout Brook, Northumberland County, Province of New Brunswick and known as Parcel Identification Number 40134033.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for October 31, 2013, at 11:00 a.m., at the Miramichi Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick.

See advertisements in the *Miramichi Leader* in the issues of October 2, October 9, October 16, and October 23, 2013.

**THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)**

**TO: DEREK JEAN BOUCHARD;**

**AND TO: SEA OF GREEN INC.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a certain Indenture of Mortgage bearing date the **21<sup>st</sup> day of November, 2012** and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska on the **27<sup>th</sup> day of November, 2012** as Number **32203482** made between **DEREK JEAN BOUCHARD**, as Mortgagor and **SEA OF GREEN INC.**, as Mortgagee, and under and by virtue of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, there will, for the purpose of obtaining payment of monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction at the **Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick**, on **25<sup>th</sup> day of October, 2013**, at the hour of **eleven o'clock (11:00 a.m.)** in the forenoon, local time, the lands and premises known as **House and Lot, 401 St. Francois Street, Edmundston, New Brunswick** and having PID number **35133842**.

DATED at Woodstock, New Brunswick, this 24<sup>th</sup> day of September, 2013.

Sea of Green Inc.

Solicitor for Mortgagee, **PETER A. BREWER**

To: **ACADIE TAXI INC.**, 951 Luc Street, Beresford, N.B. E8K 1M3; and

**HECTOR DUGUAY and LISE DESCHÊNES DUGUAY**, 951 Luc Street, Beresford, N.B. E8K 1M3;

**AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a collateral mortgage dated May 18, 2011, and registered with Service New Brunswick on May 24, 2011, as Number 30123641, made between **ACADIE TAXI INC.**, as the Mortgagor, and **CAISSE POPULAIRE DE BERESFORD LTÉE**, as the Mortgagee, and **HECTOR DUGUAY and LISE DESCHÊNES DUGUAY**, as Guarantors, and under the *Prop-*

**DESTINATAIRES : DEAN BLAIR WAYE et TAMMY JANE WAYE, débiteurs hypothécaires;**

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 78, chemin Chaplin Island Cross, Trout Brook, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est 40134033.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le 31 octobre 2013, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 2, 9, 16 et 23 octobre 2013 du *Miramichi Leader*.

**ROBERT M. CREAMER, du cabinet LAWSON CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

**DESTINATAIRES : DEREK JEAN BOUCHARD;**

**ET SEA OF GREEN INC.**

SACHEZ qu'en vertu de l'acte d'hypothèque constitué le **21 novembre 2012**, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Madawaska le **27 novembre 2012**, sous le numéro **32203482**, entre **DEREK JEAN BOUCHARD**, débiteur hypothécaire, et **SEA OF GREEN INC.**, créancier hypothécaire, en application de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, seront vendus aux enchères publiques en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, au **Carrefour Assomption, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick)**, le **25 octobre 2013, à 11 h**, heure locale, le terrain et les bâtiments, connus comme **la maison et le lot situés au 401, rue St-François, Edmundston (Nouveau-Brunswick)**, et dont le NID est **35133842**.

FAIT à Woodstock, au Nouveau-Brunswick, le 24 septembre 2013.

Sea of Green Inc.

Avocat du créancier hypothécaire : **PETER A. BREWER**

Destinataires : **ACADIE TAXI INC.**, 951, rue Luc, Beresford (N.-B.) E8K 1M3; et

**HECTOR DUGUAY et LISE DESCHÊNES DUGUAY**, 951, rue Luc, Beresford (N.-B.) E8K 1M3;

**ET À QUI DE DROIT.**

SACHEZ qu'en vertu d'une d'Hypothèque Subsidiaire datée du 18 mai 2011 et enregistré auprès de Services Nouveau-Brunswick, le 24 mai 2011, sous le numéro 30123641 et passé entre **ACADIE TAXI INC.**, à titre de débiteur hypothécaire, **CAISSE POPULAIRE DE BERESFORD LTÉE**, à titre de créancière hypothécaire et **HECTOR DUGUAY et LISE DESCHÊNES DUGUAY**, à titre de garants, et en vertu de la

erty Act, R.S.N.B. 1973, c.P-19, there will, for the purpose of obtaining payment of the loan guaranteed by the collateral mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction at the Gloucester County Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, on the 31<sup>st</sup> of October, 2013, at 11:00 a.m. local time, the following property:

**Property located at 1069 Principale Street, Beresford, New Brunswick, and bearing PID 20786554 (PAN 05680318)**

TOGETHER WITH all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

FURTHER NOTICE is hereby given that if sufficient offer of purchase is not received at the auction, the land and premises will be withdrawn from the sale and disposed of by private contract without further notice.

Dated at Bathurst, New Brunswick, September 27, 2013.

#### CAISSE POPULAIRE DE BERESFORD LTÉE

**RIORDON & ARSENEAULT**, per **FLORIAN ARSENEAULT**, Solicitor for **CAISSE POPULAIRE DE BERESFORD LTÉE**, 270 Douglas Avenue, Suite 300, Bathurst, N.B. E2A 1M9, 506-548-8822

*Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chap. P-19, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'Hypothèque Subsidiaire par suite du défaut de paiement, seront vendus aux enchères au palais de justice du comté de Gloucester, situé au 254, rue St-Patrick, Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 31 octobre 2013 à 11 h, heure locale, le bien-fonds suivant :

**Propriété étant située au 1069, rue Principale, Beresford (Nouveau-Brunswick) et portant le NID 20786554 (NCB 05680318)**

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente sera retirée et la vente aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

Fait à Bathurst au Nouveau-Brunswick, le 27 septembre 2013.

#### CAISSE POPULAIRE DE BERESFORD LTÉE

**RIORDON & ARSENEAULT**, par **FLORIAN ARSENEAULT**, avocat pour **CAISSE POPULAIRE DE BERESFORD LTÉE**, 270, avenue Douglas, Suite 300, Bathurst (N.-B.) E2A 1M9, 506-548-8822

## Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$



Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) Notice of a correction	\$ 20 charge is the same as for publishing the original document	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) Avis d'une correction	20 \$ les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney\\_general/royal\\_gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur\\_general/gazette\\_royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)